



**Formulaire à renseigner lors de la demande
de Certificat (d'exemption) de contrôle sanitaire de navire**
à envoyer impérativement 48 h au moins avant l'arrivée du navire par fax au

Form to fill in for the issuance of a Ship Sanitation Certificate
To submit imperatively to the competent authorities 48 hours before arrival by fax to

Date et heure de la demande (<i>Date and time of request</i>)	
Date et heure d'arrivée à quai du navire (<i>Date and time of docking</i>)	
Lieu précis d'accostage ou mouillage (<i>Docking or berthing place</i>)	
Date et heure de départ (<i>Date and time of departure</i>)	
Nom du navire (<i>Name of ship</i>)	
Pavillon (<i>Flag</i>)	
N° d'immatriculation OMI (<i>IMO registration number</i>)	
Type de bateau (<i>Vessel type</i>)	
Date et lieu du dernier certificat (<i>Date and place of last SSCEC/ SSC issuance</i>)	
Prochain port touché : nom et pays, date prévue (<i>Next port of call. Details</i>)	
Coordonnées du navire (<i>Vessel contact details</i>) : téléphone : fax : e-mail :	
Compagnie affrétant le navire (<i>Vessel operator</i>)	
Agence maritime (<i>Vessel representative in port</i>)	
Nom de l'agent (<i>Representative contact details</i>) : Tél : Fax : e-mail :	
Langues parlées couramment par le capitaine (<i>Languages currently spoken by Captain</i>)*	
Longueur en m (<i>Length</i>)	
Jauge brute, en tonnes (<i>Gross tonnage</i>)	
Année de mise en circulation du navire (<i>Date of launching</i>)	
Tonnes de cargaison le jour de l'inspection (<i>Goods tonnage</i>)	
Date et lieu du dernier approvisionnement en eau potable (<i>Date and place of latest fresh water delivery</i>)	
Le bateau transporte-t-il des denrées alimentaires en cale ? (<i>Are there foodstuffs on board / in the holds ?</i>)	
Le bateau transporte-t-il des animaux ? Préciser. (<i>Are there animals on board? Which species?</i>)	
Y a-t-il une piscine ou un spa à bord ? Préciser. (<i>Is there a pool or a spa on board? Detail.</i>)	
Y a-t-il du personnel de santé à bord ? Décrire. (<i>Is there medical staff on board? Detail.</i>)	

(*) : un interprète sera requis durant toute la durée de l'inspection si les personnes citées ne parlent pas français et/ou anglais, à la charge du navire.
(*An interpreter is required during all the inspection if master doesn't speak French and/or English (fees supported by the ship)*)



Fournir impérativement en pièce jointe :

le dernier certificat de contrôle sanitaire
L'itinéraire depuis 1 mois (dates et lieux)
Déclaration générale

Please imperatively join :

*Previous Ship Sanitation Certificate
Itinerary of the vessel since 1 month
General Declaration*

Liste des documents à mettre à disposition pour la visite à bord

Documents obligatoires :

- 1 Registre des personnels embarqués et qualification
- 2 Registre des malades à bord
- 3 Certificats internationaux de vaccination ou de prophylaxie (le cas échéant)

Si nécessaires :

- 4 Déclaration de la cargaison
- 5 Manifeste des marchandises dangereuses
- 6 Formulaire pour l'eau de ballast OMI A(868)20
- 7 Registre des médicaments avec les dates de péremption
- 8 Procédures de nettoyage
- 9 Plans de construction
- 10 Plan de gestion de l'eau potable
- 11 Analyses d'eau potable à bord
- 12 Analyse de l'eau du port qui a été embarquée
- 13 Certificats de formation en manipulation et préparation de la nourriture
- 14 Plan de gestion des risques alimentaires (incluant les registres des températures des aliments)
- 15 Plan de gestion des nuisibles (rongeurs, insectes) comprenant registres et cartes
- 16 Plan de gestion des déchets et des eaux usées

List of documents to be ready on board for the inspection

Mandatory documents :

- 1 *Boarding log and staff training certificates*
- 2 *Medical log*
- 3 *International Certificate of Vaccination or Prophylaxis if needed*

If needed :

- 4 *Cargo Declaration*
- 5 *Dangerous Goods Manifest*
- 6 *Ballast water form IMO A(868)20*
- 7 *List of medicines with expiry dates*
- 8 *Cleaning procedures and schedule*
- 9 *Construction drawings*
- 10 *Management plan for potable water*
- 11 *Potable water analysis reports*
- 12 *Port water quality report*
- 13 *Food handling and food preparation training certificates*
- 14 *Management plan for food safety (including food temperature records)*
- 15 *Integrated Pest Management Plan (rodents, vectors)*
- 16 *Management plans for waste and sewage*

Nom du demandeur :
Applicant Name

Signature :
Signature

Tampon :
Seal
